

Distr.: General  
17 December 2018  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## لجنة وضع المرأة

الدورة الثالثة والستون

١١-٢٢ آذار/مارس ٢٠١٩

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت\*

متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة والدورة  
الاستثنائية الثالثة والعشرين للجمعية العامة المعنونة  
”المرأة عام ٢٠٠٠: المساواة بين الجنسين والتنمية  
والسلام في القرن الحادي والعشرين“

دليل المناقشة لاجتماعات المائدة المستديرة الوزارية المقرر عقدها في إطار  
الموضوع ذي الأولوية المعنون ”نظم الحماية الاجتماعية، وفرص الاستفادة  
من الخدمات العامة، والبنى التحتية المستدامة لأغراض تحقيق المساواة  
بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة“

مذكرة من الأمانة العامة

## أولا - مقدمة

١ - قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي في قراره ٦/٢٠١٥ المتعلق بتنظيم وأساليب عمل لجنة  
وضع المرأة في المستقبل، أن تتضمن دورة اللجنة جزءا وزاريا من أجل إعادة تأكيد وتعزيز الالتزام السياسي  
بتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة، وكذلك حقوق الإنسان الخاصة بهما، وضمان المشاركة  
الرفيعة المستوى في مداورات اللجنة وتسليط الضوء عليها، وأن يتضمن هذا الجزء اجتماعات مائدة  
مستديرة وزارية أو غير ذلك من الحوارات التفاعلية الرفيعة المستوى.



٢ - ووفقاً لبرنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات، بصيغته الواردة في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣/٢٠١٦، ستتنظر اللجنة في موضوع "نظم الحماية الاجتماعية، وفرص الاستفادة من الخدمات العامة، والبنى التحتية المستدامة لأغراض تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة"، باعتباره الموضوع ذا الأولوية للجنة في دورتها الثالثة والستين المقرر عقدها من ١١ إلى ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٩. وعملاً بذلك القرار، يُقترح أن تعقد اللجنة في تلك الدورة اجتماعات مائدة مستديرة وزارية لإتاحة الفرص أمام الوزراء والوزيرات للمشاركة على مستوى رفيع في المناقشات بشأن المسائل الرئيسية المثارة في إطار الموضوع ذي الأولوية.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

### ألف - الموضوع الرئيسي ومواضيعه الفرعية

٣ - في إطار الموضوع ذي الأولوية المعنون "نظم الحماية الاجتماعية، وفرص الاستفادة من الخدمات العامة، والبنى التحتية المستدامة لأغراض تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة"، ستعقد اللجنة أربعة اجتماعات مائدة مستديرة وزارية مقررة في جلستين متوازيتين بشأن الموضوعين الفرعيين التاليين:

(أ) الممارسات الجيدة في مجال توفير الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها؛  
(ب) الممارسات والسياسات الجيدة لتصميم وتوفير وتنفيذ الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل تعزيز تمثيل المرأة في مختلف القطاعات وعلى جميع المستويات.

٤ - وينبغي أن تركز اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية على تبادل الخبرات والدروس المستفادة والممارسات الجيدة فيما يتصل بالمواضيع الفرعية المقترحة. وسيُشجّع الوزراء والوزيرات على التطلع إلى تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين النساء والفتيات، وكذلك إلى إعمال حقوق الإنسان الخاصة بهن. وسيُشجّع الوزراء والوزيرات على إبراز الخطوات والتدابير اللازمة والمقرر اتخاذها من أجل ضمان أن تسهم الاستجابات الوطنية إسهاماً فعالاً في تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين جميع النساء والفتيات، وفي تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين على نحو تام وفعال وعاجل.

### باء - الجهات المشاركة

٥ - ستتيح اجتماعات المائدة المستديرة للجهات المشاركة من الوزراء والوزيرات في الدورة الثالثة والستين للجنة فرصة المشاركة في الحوار والمناقشات. وستكون الحلقات مفتوحة أمام جميع الدول الأعضاء والمراقبين.

٦ - ويُدعى الوزراء والوزيرات إلى الإشارة مسبقاً، وإن أمكن في موعد أقصاه ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٩، إلى اجتماع المائدة المستديرة الوزاري الذي يفضلون ويفضّلن المشاركة فيه، مع الإشارة إلى خيار ثان. ومن المتوقع أن يشارك في كل اجتماع مائدة مستديرة عدد يتراوح بين ١٥ و ٢٠ وزيراً ووزيرة. وستتاح لرؤساء ورئيسات اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية قائمة بالوزراء والوزيرات ممن سجلوا أسماءهم وسجلن أسماءهن للمشاركة في كل اجتماع مائدة مستديرة، ولكن لن يجري مسبقاً إعداد قائمة بالمتكلمين والمتكلمات.

## جيم - مواعيد وأماكن عقد الاجتماعات

٧ - ستُعقد اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية في المقر في نيويورك، يوم الإثنين ١١ آذار/مارس ٢٠١٩، من الساعة ١٥:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، في المواعيد المبينة في الجدول أدناه.

| اجتماع المائدة المستديرة  | الموعد      | المكان            |
|---|-------------|-------------------|
| الممارسات الجيدة في مجال توفير الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها          | ١٥:٠٠-١٦:٣٠ | غرفة الاجتماعات ٤ |
| الممارسات والسياسات الجيدة لتصميم وتوفير وتنفيذ الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل تعزيز تمثيل المرأة في مختلف القطاعات وعلى جميع المستويات | ١٥:٠٠-١٦:٣٠ | غرفة الاجتماعات ١ |
| الممارسات الجيدة في مجال توفير الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها          | ١٦:٣٠-١٨:٠٠ | غرفة الاجتماعات ٤ |
| الممارسات والسياسات الجيدة لتصميم وتوفير وتنفيذ الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل تعزيز تمثيل المرأة في مختلف القطاعات وعلى جميع المستويات | ١٦:٣٠-١٨:٠٠ | غرفة الاجتماعات ١ |

٨ - وسيوجّه رؤساء ورئيسات اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية المناقشات بغية تشجيع التفاعل. ويجب ألا تتجاوز مدة المداخلات ثلاث دقائق، وسيجري التركيز على الحوار. وسيشجّع الوزراء والوزيرات على طرح أسئلة والتعليق على المداخلات التي تقدّم أثناء الحوار. وإذا سمح الوقت بذلك، قد تتاح للوزراء والوزيرات فرصة لتقديم أكثر من مداخلة. ويجبّد بشدة عدم تقديم بيانات خطية.

## دال - النتائج

٩ - ستوضع نتائج اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية في شكل موجزات مقدمة من رؤساء ورئيسات اجتماعات المائدة المستديرة، ومعدة بالتشاور مع المجموعات الإقليمية، من خلال أعضاء المكتب.

## ثالثا - بنود للمناقشة في اجتماعات المائدة المستديرة الوزارية

### ألف - معلومات أساسية

١٠ - ستتيح مناقشة الموضوع ذي الأولوية "نظم الحماية الاجتماعية، وفرص الاستفادة من الخدمات العامة، والبنى التحتية المستدامة لأغراض تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة" للجنة فرصة للنظر في الموضوع من حيث الكيفية التي يمكن بها للاستثمارات المراعية للمنظور الجنساني في المجالات الثلاثة أن تساعد في التوصل إلى تنفيذ إعلان ومنهج عمل بيجين وخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ من خلال إيجاد أوقات فراغ للنساء والفتيات، ودعم تنقلهن، وتعزيز حصولهن على الفرص الاقتصادية وتعزيز قدرتهن على مواجهة الصدمات.

١١ - وقد أُحرز تقدم كبير فيما يتعلق بفرص استفادة النساء والفتيات من الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة. ومع ذلك، لا تزال هناك فجوات كبيرة بين الجنسين، وفي العديد من السياقات كان التقدم المحرز متفاوتاً. والنساء والفتيات اللاتي يواجهن أشكالاً متعددة ومتقاطعة من التمييز يتأثرن على نحو خاص بالاستبعاد والتهميش. وفي جميع البلدان، تعاني النساء والفتيات اللاتي يتحدرن من أسر معيشية فقيرة ومناطق ريفية ومجموعات إثنية محددة من الحرمان في مختلف الميادين، بدءاً من تدني فرص الحصول على التعليم والرعاية الصحية والسكن اللائق وانتهاءً بالطاقة النظيفة والمياه والصرف الصحي. وسيطلب سدّ تلك الفجوات وضمان عدم ترك أي أحد خلف الركب ضخ موارد كبيرة إلى جانب وضع تدابير محددة الأهداف من أجل زيادة فرص الوصول وتحسين النوعية وتعزيز اتساق السياسات فيما بين المجالات الثلاثة، بسبب منها زيادة التنسيق بين القطاعات ومستويات الحكومة ومع الجهات المقدمة للخدمات التي تستهدف الريف والتي لا تستهدف الريف.

١٢ - وسيُدعى الوزراء والوزيرات خلال اجتماعات المائدة المستديرة إلى النظر في الأسئلة الواردة في دليل المناقشة أدناه والتركيز على ما يتعين القيام به للتعجيل بالتنفيذ التام والفعال لإعلان ومنهاج عمل يوجّه وخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ من أجل أعمال حقوق الإنسان لجميع النساء والفتيات وتمكينهن. ويُشجّع الوزراء والوزيرات على تحديد السياسات الفعالة، وما يجب القيام به، والجهات التي ستتخذ الخطوات والتدابير اللازمة. ويُشجّع الوزراء والوزيرات أيضاً على الاستفادة من دليل المناقشة هذا والاطلاع على تقرير الأمين العام عن الموضوع ذي الأولوية للدورة الثالثة والستين (E/CN.6/2019/3).

## باء - دليل المناقشة

الممارسات الجيدة في مجال توفير الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها

١٣ - تنطوي الغاية ٥-٤ من الهدف ٥ من أهداف التنمية المستدامة على اعتراف صريح بأهمية توفير الخدمات العامة والبنى التحتية ووضع سياسات الحماية الاجتماعية من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها. وفي جميع أنحاء العالم، تضطلع النساء والفتيات بهذه الأعمال بشكل غير متناسب. وقد شرعت نظم الحماية الاجتماعية ببطء في أخذ أعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر في الحسبان. ويحتسب عدد متزايد من النظم الاكتتابية للمعاشات التقاعدية أرصدة من المساهمات مقابل الرعاية يمكن أن تساعد في تضييق الفجوات بين الجنسين فيما يتعلق بالمعاشات التقاعدية عن طريق التعويض عن الفترات التي تغيب فيها المرأة عن العمل لرعاية الأطفال أو غيرهم من الأفراد المعالين. وقد تضمّن عدد من برامج الأشغال العامة توفير حضانات الأطفال في مكان العمل وتخفيض ساعات العمل لإتاحة مشاركة العاملات اللاتي يضطعن بمسؤوليات الرعاية. ومع ذلك، من الضروري بذل جهود أكثر انتظاماً من أجل الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر وتقديرها في نظم الحماية الاجتماعية وعن طريق هذه النظم.

١٤ - ويكتسب تعزيز الروابط بين نظم الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة أهمية بالغة في ضمان أن يؤدي الاعتراف بأعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر إلى دعم تمكين النساء والفتيات في المدى الطويل. وفي العديد من البلدان النامية، أثبتت التحويلات النقدية المشروطة فعاليتها في زيادة الطلب على الخدمات العامة، مثل الرعاية الصحية للأمهات وتعليم الفتيات. ومع ذلك،

لا تزال نوعية الخدمات تمثل تحدياً، ومن المطلوب زيادة وتحسين الاستثمار في الخدمات من أجل مواجهة هذا التحدي. وفي خضم النقص الحاصل في موظفي وموظفات القطاع الصحي، ينتهي الأمر بالنساء والفتيات إلى الانتظار لساعات طويلة لتلقي الرعاية، مما يؤدي إلى إهدارهن وقتاً كان يمكن بدلا من ذلك قضاؤه في ممارسة الأنشطة الإنتاجية أو التعليم أو الاستحمام أو الراحة. وفي المناطق الريفية، يعني عدم وجود بنى تحتية ملائمة لوسائل النقل أنه يجب على النساء والفتيات السير ساعات طويلة للوصول إلى المرافق الصحية والتعليمية. وزيادة الاستثمار في مجال خدمات رعاية الأطفال وخدمات الرعاية الطويلة الأجل للفئات المسنة التي تعتمد على الرعاية و/أو الفئات التي تعاني من أمراض مزمنة تكتسي أيضاً أهمية بالغة في دعم توفير الرعاية لمختلف الأجيال دون تقويض التمكين الاقتصادي للمرأة.

١٥ - ويؤدي النقص الواسع النطاق للبنى التحتية المتعلقة بالطاقة النظيفة والمياه والصرف الصحي في البلدان النامية، ولا سيما في المناطق الريفية والمناطق النائية وفي الأحياء الحضرية الفقيرة، إلى زيادة المشقات الناجمة عن أعمال الرعاية والعمل المنزلي غير مدفوعة الأجر، ويخلف آثاراً بالغة على الوقت المتاح للنساء والفتيات وعلى صحتهم ورفاههن. وفي عام ٢٠١٥، بلغ عدد الأشخاص الذين يفتقرون إلى سبل الحصول على مياه الشرب التي تدار بطريقة مأمونة ٢,١ بليون شخص. والنساء والفتيات مسؤولات عن جمع المياه في ٨٠ في المائة من الأسر التي لا تتوافر فيها المياه في المنزل. وتُسجَل في صفوف النساء والفتيات أيضاً ٦ من كل ١٠ حالات وفاة مبكرة تعزى إلى تلوث الهواء في المنازل، ويعود ذلك إلى استخدام الوقود غير النظيف وعدم كفاءة التكنولوجيات المستخدمة في الطهو والتدفئة. ويمكن للاستثمارات في هذه المجالات أن تحقق وفورات في الوقت وفوائد صحية ومكاسب في الإنتاجية في عمل المرأة المدفوع الأجر وغير المدفوع الأجر.

١٦ - ويدعى الوزراء والوزيرات إلى النظر في الأسئلة التالية للمساعدة على تركيز الحوار:

(أ) ما هي الخطوات التي تتخذها الحكومات للمضي قدماً نحو توفير الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة على نحو متناسق ومتكامل لأغراض تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والفتاة؟

(ب) ما هي الأمثلة على نظم الحماية الاجتماعية الوطنية التي تضمنت الاعتراف بالرعاية غير المدفوعة الأجر والعمل المنزلي وتقديرهما؟

(ج) ما هي الاستثمارات التي تقوم بها الحكومات من أجل تعزيز خدمات الرعاية العامة، بما في ذلك التعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة، والرعاية الطويلة الأجل للفئات المسنة و/أو رعاية الفئات التي تعاني من أمراض مزمنة؟

(د) ما هي التدابير التي تتخذها الحكومات لتعميم مراعاة المنظور الجنساني في تصميم وتنفيذ البنى التحتية الضرورية، من قبيل الطاقة النظيفة والنقل المستدام والمياه المأمونة والصرف الصحي؟

## الممارسات والسياسات الجيدة لتصميم وتوفير وتنفيذ الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة، بما في ذلك من أجل تعزيز تمثيل المرأة في مختلف القطاعات وعلى جميع المستويات

١٧ - يوفر الاستثمار في الحماية الاجتماعية والخدمات العامة والبنى التحتية المستدامة فرصة مهمة لإيجاد فرص عمل. وتمثل برامج الأشغال العامة عنصرا مهما من عناصر نظم الحماية الاجتماعية في العديد من البلدان، وقد طبقت بعض البلدان نظام الحصص المخصصة لتعزيز تمثيل المرأة في تلك البرامج. وتمثل الخدمات العامة والبنى التحتية مصادر مهمة لفرص العمل بالنسبة للنساء والرجال على حد سواء. وعلى الصعيد العالمي، تشكل النساء ٦٠ في المائة من القوة العاملة في قطاع التعليم، وما يقرب من ٧٠ في المائة في قطاعي الرعاية الصحية والعمل الاجتماعي. وكما هو الحال في القطاعات الأخرى، المرأة ممثلة تمثيلا ناقصا في المناصب القيادية ومناصب صنع القرار، ولكنها ممثلة تمثيلا زائدا في مجال تقديم خدمات الخطوط الأمامية، في مهن مثل التمريض والتدريس والقبالة، حيث تعاني في كثير من الأحيان من تدني الأجور وسوء ظروف العمل، وعدم القدرة على التعبير، والتعرض للعنف والمضايقة.

١٨ - وفي جميع القطاعات، لا تزال المرأة ممثلة تمثيلا ناقصا في قطاعات البنى التحتية، من قبيل الطاقة والنقل والمياه والصرف الصحي، ولا سيما على مستوى صنع القرار. ووفقا لتقديرات المنتدى الاقتصادي العالمي، شغلت المرأة في عام ٢٠١٦ ما نسبته ١١ في المائة فقط من المناصب العليا في قطاعي الطاقة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وحتى في قطاع الطاقة المتجددة، حيث تعتبر فرص عمل المرأة أفضل عموما من الفرص المتاحة لها في قطاع الطاقة عموما، تشير التقديرات إلى أن المرأة لا تشغل سوى نسبة ٢٠ إلى ٢٤ في المائة من الوظائف في قطاع الطاقة المتجددة. وعلى الرغم من تحقيق إنجازات مهمة في برامج دراسة العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات، فهي لا تزال تشكل أقلية بين الخريجين ولا تزال تواجه حواجز اجتماعية ومؤسسية تحول دون حصولها على عمل في القطاعات "غير التقليدية". ويمثل كل من سياسات العمل الإيجابي والتوجيه والدعم المقدم للمرأة في انتقالها من مقاعد الدراسة إلى سوق العمل أحد الخيارات التي انتهجتها البلدان من أجل تعزيز تمثيل المرأة في المجالات التي يهيمن عليها الرجل.

١٩ - ويدعى الوزراء والوزيرات إلى النظر في الأسئلة التالية للمساعدة على تركيز الحوار:

(أ) ما هي التدابير التي حققت نتائج مثبتة في كفالة إمكانية وصول المرأة على قدم المساواة إلى فرص العمل في سياق نظم الحماية الاجتماعية، بما في ذلك برامج الأشغال العامة وسياسات سوق العمل النشطة؟

(ب) ما هي الخطوات التي اتخذتها الحكومات لكفالة دفع الأجور الكافية وتوفير ظروف العمل الملائمة، بما في ذلك فرص الارتقاء الوظيفي للنساء اللاتي يعملن في مجال تقديم الخدمات العامة على الخطوط الأمامية، مثل التعليم والصحة ورعاية الأطفال والفئات المسنة؟

(ج) ما هي الأمثلة على القوانين والسياسات الوطنية الفعالة التي أفضت إلى زيادة تمثيل المرأة في قطاعات البنى التحتية، مثل الطاقة والنقل والمياه والصرف الصحي؟